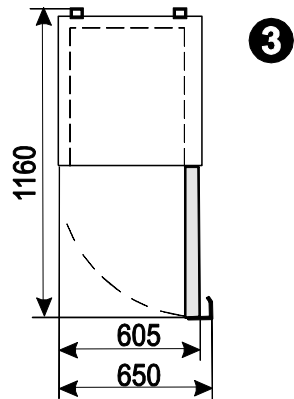
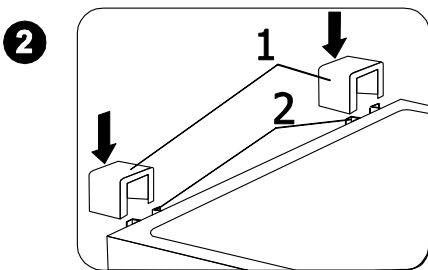
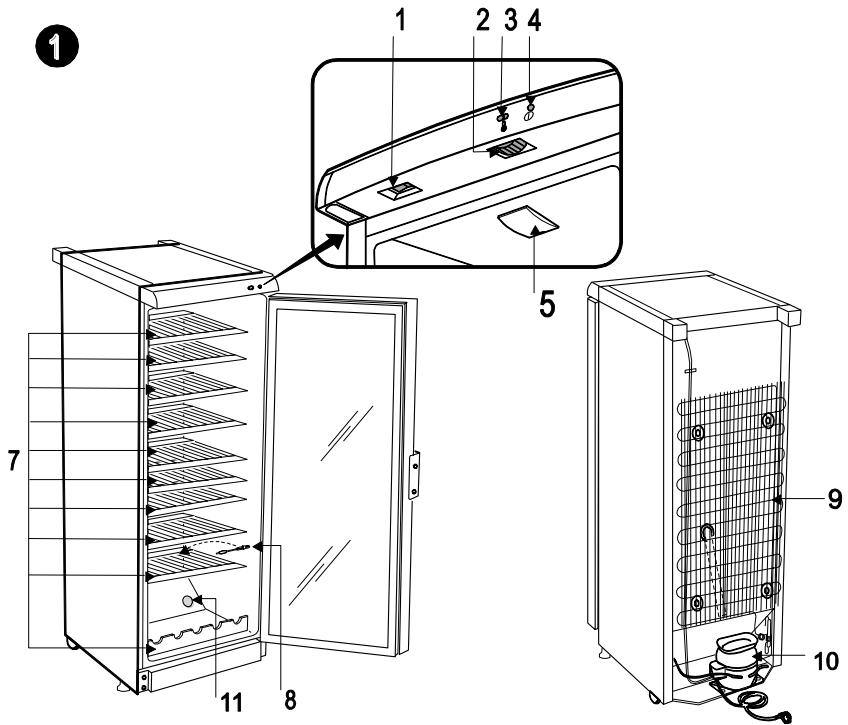




**ADN 231**  
**ADN 231 BK**

Instruction manual	<b>GB</b>
<hr/>	
Instructiuni de utilizare	<b>RO</b>
<hr/>	
Instrukcja obsługi	<b>PL</b>
<hr/>	
Návod na obsluhu	<b>SK</b>



## SAFETY INSTRUCTIONS

CAREFULLY READ THE INSTRUCTION MANUAL. If instructions are not followed, there is a risk of injury, damage of the appliance and loss of the right to free warranty service.

The Manufacturer shall not be held liable for damage arising from the failure to observe the instructions contained in this manual.

Keep this manual for future reference, or to pass it over to the next user.

- Do not cover the ventilation holes at the top and on the sides of the appliance.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, manufacturer service agent or a similarly qualified person, in order to avoid a hazard.
- Disposal of the appliance should be according to national rules.
- Do not damage the appliance refrigeration system. It contains the refrigerant gas R600a. If the refrigeration system is damaged:
  - Do not use any open flame.
  - Avoid sparks — do not turn on any electrical appliances or lighting fixtures.
  - Immediately ventilate the room.
  - Air the room in which the appliance is placed for a few minutes (the size of the room for a product containing isobutane / R600a must be at least 4 m<sup>3</sup>) to avoid damage to the cooling system.
- Do not allow children to play with the appliance or to plug it in or unplug from the electricity supply socket. Do not allow children to play with the packaging material from the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



- Once the appliance is unpacked, make sure that it is complete, that the body and the electrical cord aren't damaged. **IT IS FORBIDDEN TO USE a technically damaged appliance.**

### **!** CONNECTION TO THE MAINS

- The appliance should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations. Make sure that the supply voltage corresponds with the voltage marked on the rating label. This product complies with all binding CE labelling directives. The earthed electrical socket by which the appliance is connected to the mains should be in an accessible place. It is a legal requirement that the appliance is properly earthed. The manufacturer will not be held liable for any damage or injury which may result from the failure to fulfil this requirement.
- To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable of the same type.
- **DO NOT USE** extension cords or connectors (adapters), or hubs.
- The frequency and power of the electricity supply must conform to the general data parameters of the appliance as it is shown in the product label.
- When positioning the appliance, be careful that the electrical cord isn't squeezed in order to avoid its damage. Do not store heavy objects such as cooling devices, furniture or other domestic devices next the appliance in such a way that they could squeeze and damage the electrical cord. This can cause a short circuit and a fire.
- Make sure that the plug of the electrical cord is not squeezed by the back wall of the appliance or otherwise damaged. A damaged plug can be the cause of a fire!
- **ATTENTION!** Do not remove the cover of the light emitting diode (LED) luminaire! If the cooling appliance is equipped with light emitting diode (LED) luminaire and the lighting is not functioning, please contact a maintenance technician to have it replaced. The luminaire can be replaced only by a maintenance technician!
- If the appliance is unplugged (for cleaning, moving to another place, etc.), **IT MAY BE REPEATEDLY SWITCHED ON AFTER 15 MIN.**
- This appliance is not designed for the storage of explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant.
- It is prohibited to store petrol and other flammable liquids near the appliance.
- The appliance can't be disposed of by burning.

- Do not place any switched on electrical devices (such as microwave ovens, hair dryers, irons, electric kettles or other electrical devices) on top of the appliance because this may cause ignition of plastic parts.
- Do not place any dishes with liquids on top of the appliance and do not keep flowers in vases or other liquid-filled vessels on the appliance.
- Do not climb on or sit on the appliance, do not lean on or hang on the appliance doors and do not allow children to do this.



DO NOT TRY REPAIR THE APPLIANCE ON YOUR OWN. ALWAYS CONTACT AN AUTHORIZED TECHNICIAN. TO AVOID THE EXPOSURE TO DANGER, ALWAYS HAVE FAULTY CABLE BE REPLACED ONLY BY THE MANUFACTURER, BY OUR CUSTOMER SERVICE OR BY QUALIFIED PERSON WITH A CABLE OF SAME TYPE.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION INFORMATION



If the appliance is no longer in use, cut the connecting cable off the used equipment before its scrapping. Also, remove the appliance lock or render it useless so that the appliance presents no danger to children while being stored for disposal. This appliance is marked with a symbol of the crossed out waste container in conformance with the European Directive 2002/96/EC.

Such marking informs that the equipment may not be kept together with other waste coming from the household after the period of its use. The user is obliged to dispose of the appliance at the waste collection point. The local waste collection points, shops and communal units form an appropriate system enabling the disposal of the equipment.

Handling the used electrical and electronic equipment properly contributes to the avoidance of consequences harmful to the human health and natural environment, resulting from the presence of hazardous substances and improper storage and processing of such equipment.

## GENERAL INFORMATION

The appliance is a compressor-type refrigerator with glass doors: are designed for storage and chilling of wine. The appliances may be used in cafes, bars and etc.

THE APPLIANCE IS ECOLOGICALLY CLEAN, CONTAINING NO MATERIALS HARMFUL TO THE OZONE LAYER: the refrigerant used is R600a, the foaming agent used for the appliance insulation is cyclopentane C<sub>5</sub>H<sub>10</sub>.

THE MANUFACTURER GUARANTEES RELIABLE OPERATION OF THE REFRIGERATOR WHEN THE AMBIENT TEMPERATURE IS +16 TO +32 DEGREES CELSIUS AND THE RELATIVE AIR HUMIDITY NOT GREATER THAN 70 PER CENT.

The appliance climate class is **N**.

## Product data sheet

Model	ADN 231 ADN 231 BK
Total gross volume, L	350
Net volume, L	330
Dimensions (H x W x D), cm	173 x 60 x 60
Shelf area, dm <sup>2</sup>	120
Products temperature ranges , °C	from +4 to +14
Rated current, A	1,0
Weight, kg	65
Voltage used	220 - 230V/50HZ
Rated input, W	150
Door opening area, m <sup>2</sup>	0,80
General product exposure area, m <sup>2</sup>	0,58
Loading of the refrigerator (quantity of 0,75 l bottles), pcs	105
Maximum loading of one shelf, kg	50
Energy consumption at ambient temperature +25 °C	321 kWh/year
Nominal input of luminaire, W	3

NOTE. The manufacturer reserves the right to make future changes to technical parameters and specifications.

## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE, BASIC PARTS

See fig. 1, page 1

<b>1</b> On/ off switch for interior light <b>I</b> -(ON) <b>O</b> -(OFF)	<b>7</b> Adjustable height shelves
<b>2</b> Thermostat knob	<b>8</b> Thaw water channel cleaner
<b>3</b> Thermostat indicator	<b>9</b> Condenser
<b>4</b> Electricity supply indicator (green light) *	<b>10</b> Compressor
<b>5</b> Interior light block (LED)	<b>11</b> Carbon filter

\* When the appliance is connected to the electricity supply, the green indicator light is illuminated.

Keys you will find on the shelf of the appliance.

# INSTALLATION AND OPERATING CONDITIONS OF THE APPLIANCE

## Preparing the appliance for operation

It is recommended to prepare the appliance for operation with a helper.

- Remove package. Lift the appliance away from foamed polystyrene base. **Do not rise or push it taking by handles.**
- Therefore take out adhesive tapes from sides and simply lift the appliance up and take out the board. Strip adhesive tapes off and open the door. Remove the spacer above the door.
- When positioning the appliance in chosen location, it will move more easily into position if you lift the front a little and incline it backward allowing it to roll on its casters.
- Take two supports from the bag and insert them into the guides at the top back part of the appliance (see fig. 2, page 1).



If the appliance is brought in from the cold (temperature is not higher than +12 °C), you should wait for two hours before connecting it to the mains.



The appliance **should not be connected to the mains** until all packing and transport materials aren't removed. Suitably dispose the packaging material.

## Positioning

- Place the appliance in a dry, well ventilated room.



**WARNING!** The appliance should not be operated in an unheated room or porch. Place the appliance away from heat sources such as kitchen stove/oven, radiators, or direct sunlight.



**WARNING!** The appliance must not touch any pipes for heating, gas or water supply or any other electrical devices.

## Minimum distances from the heat sources:

- from the electric gas and other ovens - 30 mm,
- from oil or coal fired ovens - 300 mm,
- from built-in ovens - 50 mm

If there is no possibility of ensuring the above- mentioned distances, provide an appropriate insulation board.

- Do not cover the ventilation holes at the top of the appliances – it must be a good air circulation around the appliance. There should be a gap of at least 10 cm between the top of the appliance body and any furniture that may be above it. If this requirement is not followed, the appliance consumes more electrical energy and its compressor may overheat.
- If the appliance is placed in a corner, a gap of at least 1 cm must be left between the appliance body and the wall (see fig. 3, page 1).
- The appliance must stand on a level surface and must not touch the wall. If necessary, regulate the height of the appliance by adjusting the levelling feet: by turning them clockwise – the front of the appliance rises, by turning them counter clockwise – it comes down. If the appliance is tilted slightly backward – the doors will close by themselves.

## TEMPERATURE REGULATION

The temperature in the refrigerator compartment is controlled using the thermostat knob **2** (see fig. 1, page 1) by turning it to one side or the other. Turning the thermostat knob clockwise the temperature in the compartment lowers. The temperature indication in digits is shown beside the thermostat knob. When the door is closed, the temperature setting can be seen on the thermostat indicator display **3** (see fig. 1, page 1).

The temperature is regulated on the scale of five digits.

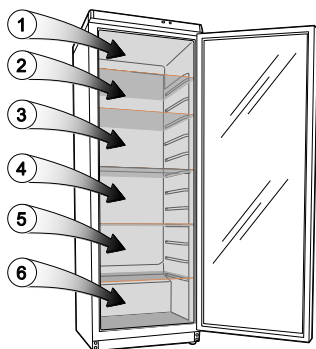
**0** = Compressor is switched off **WARNING! Electric current is not switched off.**

**1** = highest temperature (lowest cooling)


**5** = lowest temperature (highest cooling)

If foodstuffs in the refrigerator compartment are too cold, set the thermostat knob to **1**, **2** or **3**. If foodstuffs in the refrigerator compartment are not being chilled sufficiently, set the thermostat knob to **4** or **5**. Please set the desired temperature in the appliance according to your own requirements.


### Wine temperature, °C



Zone designation	Position of the thermostat (ambient temperature +25 °C)				
	1	2	3	4	5
1 zone	12 - 14	12 - 14	12 - 14	10 - 12	8 - 10
2 zone	10 - 12	10 - 12	9 - 11	8 - 10	6 - 8
3 zone	8 - 10	8 - 10	8 - 10	6 - 8	4 - 6
4 zone	8 - 10	8 - 10	6 - 8	4 - 6	4 - 6
5 zone	8 - 10	8 - 10	4 - 6	2 - 4	2 - 4
6 zone	6 - 8	6 - 8	4 - 6	2 - 4	1 - 3

 THE TEMPERATURE IN THE REFRIGERATOR COMPARTMENT MAY VARY DEPENDING ON AMBIENT TEMPERATURE, THE AMOUNT OF FOODSTUFF AND HOW OFTEN THE APPLIANCE DOORS ARE OPENED AND CLOSED. Therefore we recommend:

- locate the appliance away from heat sources,
- appliance door must not to be left open.

 IF THE ROOM IS COOL, THE APPLIANCE COOLS LESS. THE TEMPERATURE IN THE APPLIANCE MAY THEREFORE RISE. Use the thermostat wheel to set a lower temperature.

## DEFROSTING, CLEANING AND CARE

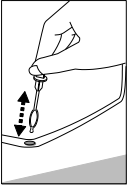
THE REFRIGERATOR COMPARTMENT DEFROSTS AUTOMATICALLY. Drops of ice that form on the back wall of the refrigerator compartment thaw during the time the

compressor is not working and the thaw water runs down the thaw water runoff channel to the tray on top of the compressor, where it evaporates.

REGULARLY CLEAN THE APPLIANCE.



**Remember that before cleaning the back part of the appliance body you must disconnect the appliance from the electrical energy supply socket by pulling the plug out of the electricity outlet.**



- Protect the appliance inner surfaces and plastic parts from fats, acids and sauces. In case of accidental spills – immediately clean. Clean the appliance inner surfaces.
- Regularly clean the hermetic gaskets of the doors. Wipe dry.
- ◀ **REGULARLY CLEAN THE THAW WATER CHANNEL SPACE WITH A SPECIAL CLEANER 8 FOR THAT PURPOSE** (see fig. 1).
- At least once a year clean dust away from the back part of the appliance body and the compressor. A soft brush, electrostatic cloth or

vacuum cleaner may be used for cleaning.

- **DO NOT** use detergents containing abrasive particles, acid, alcohol or benzene for cleaning the appliance inner and outer surfaces. Outer of the doors – glass – clean with agents intended for glass cleaning. **DO NOT** use for cleaning cloths or sponges that have coarse surfaces intended for scrubbing.
- **IF THE APPLIANCE IS TO BE LEFT SWITCHED OFF FOR AN EXTENDED PERIOD, LEAVE ITS DOORS OPEN.**



**Remarks on the appliance operating noise.** As the appliance operates and goes through the freezing cycle, various noises will be emitted. This is normal and is not a sign of any malfunction.

- As the refrigerant circulates around the refrigeration system, it causes sounds like murmuring, bubbling, or rustling.
- Louder sounds like popping or clicking may be heard for a short time as the refrigerator compressor switches on.

## **OPERATION PROBLEMS AND THEIR SOLUTIONS (TROUBLESHOOTING)**

**What if ...**

- **The appliance is plugged in to the mains but it does not work and the electricity supply voltage indicator is not illuminated.** Check that your house electricity supply installations are in order. Check that the plug is correctly inserted into the electricity supply socket.
- **The noise has become louder.** Check that the appliance is standing stable, on a level place. To make it level, regulate the front feet. Check if the appliance is not touching any furniture, and that no part of the refrigeration system at the back part of the appliance body is touching the wall. Pull the appliance away from any furniture or walls. Check that the cause of increased noise isn't due to bottles, cans or dishes in the appliance that might be touching each other.
- **Water has appeared at the bottom of the refrigerator compartment.** Check whether a thaw water channel space isn't blocked. Clean the thaw water channel space with a cleaner intended for that purpose.
- **Water has appeared under the appliance.** The thaw water collection tray has slipped off the compressor. Place the tray on top of the compressor.

- **When the appliance door is opened, the rubber sealing gasket pulls out.** The gasket is smeared with sticky foodstuffs (fat, syrup). Clean the sealing gasket and the groove for it with warm water containing soap or dishwashing detergent and wipe dry. Put the rubber sealing gasket back into the place.
- **High temperature in appliance, the compressor operation pauses are short.** Ascertain whether the appliance door/doors are shutting tightly, whether the door wasn't kept open longer than necessary when taking out or putting in foodstuffs.
- **The top of the appliance has condensation on it.** The ambient relative air humidity is above 70 %. Ventilate the room where the appliance stands and if possible remove the cause of the humidity.

## TRANSPORT



THE MANUFACTURER WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE OF THE APPLIANCE THAT RESULTS FROM NON-COMPLIANCE WITH THE INSTRUCTIONS FOR TRANSPORTATION.

- The appliance should be transported only in the vertical position.
- When being transported, the appliance should be protected from atmospheric conditions (rain, snow, dampness).
- The appliance should be firmly secured in place while being transported, to avoid slippage or any shocks in the transport vehicle.
- **If the appliance was transported not vertically, it may be connected to the mains after 4 hours at least. If this is not done, the appliance compressor may fail.**

## WARRANTY SERVICE

IF YOUR APPLIANCE IS NOT WORKING PROPERLY, ASCERTAIN WHETHER YOU CAN REMEDY THE CAUSE OF THE FAULTY FUNCTIONING OF THE APPLIANCE YOURSELF. If you cannot solve the problem yourself, contact the nearest refrigerator service representative by telephone or in writing. When making contact necessarily indicate the refrigerator model and number. You will find this data on the product label, which is glued to the wall of the refrigerator compartment.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE INSTRUCȚIUNI. Dacă instrucțiunile nu sunt urmate, există riscul producerii de accidente, defecțiuni la aparatură și pierderea dreptului de service gratuit ce intră în condițiile de garanție. Recomandăm păstrarea manualului de instrucțiuni atâta timp cât dețineți aparatul. La vânzarea aparatului, înmânați manualul de instrucțiuni noului proprietar.

- Asigurați-vă că toate orificiile de ventilație din interiorul sau exteriorul aparatului nu sunt astupate sau blocate.
- Nu folosiți aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor decât dacă acestea sunt din clasa recomandată de producător.
- Nu deteriorați sistemul frigorific al aparatului. Conține agent refrigerant R600a. Dacă sistemul frigorific este defect:




- Nu folosiți foc deschis.
- Evitați scânteile – nu porniți nici un aparat electric sau instalații de iluminat.
- Aerisiți imediat încăperea.
- Nu permiteți copiilor să de joace cu aparatul sau sa-l scoată din/bage în priză. Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajul aparatului.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu handicap fizic, senzorial sau mintal sau fără experiență și cunoștințe dacă aceștia au fost supravegheați sau dacă li s-a arătat mai întâi modul de utilizare al aparatului într-un mod sigur și aceștia înțeleg pericolele implicate.
- Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu se vor efectua de copii fără supraveghere
- După dezambalarea aparatului, asigurați-vă că acesta este complet și că prelungitorul și carcasa nu sunt defecte. Este interzisă utilizarea unui aparat defect din punct de vedere tehnic.

### ⚠ RACORDAREA LA REȚEAUA DE ALIMENTARE

- Aparatul va fi conectat la o priză cu împământare. Priza de curent electric împământată, prin intermediul căreia aparatul este racordat la rețeaua de alimentare, trebuie să se afle într-un loc accesibil.
- Dacă aparatul este furnizat împreună cu un cablu special de alimentare, acesta poate fi înlocuit doar cu același cablu de alimentare furnizat de către producător.

- Pentru eliminarea pericolelor, cordoanele de alimentare deteriorate trebuie înlocuite doar de către producător, de un tehnician de întreținere , sau de persoane cu calificare echivalentă.
- NU UTILIZAȚI prelungitoare sau adaptoare ori conectoare.
- Frecvența și puterea energiei electrice furnizate trebuie să respecte parametri de date generale ale aparatului, după cum reiese din eticheta produsului.
- Pentru a evita defecțiunile la amplasarea aparatului aveți grijă să nu îndoiiți cablul. Nu depozitați obiecte grele cum ar fi dispozitive de răcire, mobilă sau electrocasnice lângă aparat astfel încât acestea să poată îndoii sau avaria cablul de alimentare. Aceasta poate cauza un scurtcircuit sau un incendiu.
- Asigurați-vă ca fișa cablului nu este prinsă de partea posterioară a aparatului sau nu este deteriorată. Fișele defecte pot cauza incendii!
- **ATENȚIE! NU SCOATEȚI CAPACUL LĂMPII CU DIODE LUMINESCENTE (LED)! Dacă frigiderul este prevăzut cu diode luminescente (LED) dar lumina nu funcționează, luați legătura cu un tehnician de întreținere pentru înlocuire acesteia. LAMPA POATE FI ÎNLOCUITĂ NUMAI DE CĂTRE UN TEHNICIAN DE ÎNTREȚINERE!**
- Dacă aparatul este scos din priză (pentru curățare, mutare în alt loc etc.), EL POATE FI PORNIT ÎN MOD REPETAT DUPĂ 15 MINUTE.
- Acest aparat nu este destinat depozitării substanțelor inflamabile, cum ar fi flacoanele cu aerosoli, cu agent de propulsare inflamabil.
- Este interzisă depozitarea benzinei și a altor lichide inflamabile în vecinătatea aparatului.
- Aparatul nu poate fi distrus prin ardere.
- Nu puneți niciun dispozitiv electric pornit pe aparat (cum ar fi cuptoare cu microunde, uscătoare de păr, fier de călcat, fierbător electric sau alte dispozitive electrice) deoarece acestea pot cauza arderea componentelor din plastic.
- Nu vă urcați sau nu vă așezați pe aparat, nu vă sprijiniți de ușile aparatului și nu permiteți copiilor să facă toate acestea.

 DACĂ APARATUL ESTE DEFECT ȘI NU ESTE POSIBILĂ REPARAREA LUI DUPĂ RECOMANDĂRILE PRIMITE, SCOATEȚI-L DIN PRIZĂ, DESCHIDEȚI UȘILE ȘI CHEMAȚI UN SPECIALIST DE ÎNTREȚINERE. DOAR UN AGENT DE ÎNTREȚINERE POATE REPARA TOATE DEFECȚIUNILE TEHNICE ȘI DE MONTAJ.

## INFORMAȚII GENERALE

Aparatul se frigorifice sunt cu compresor construite sub forma de cabinet, cu usi de sticla: sunt concepute pentru pastrare și răcirea vinului. Frigorifice sunt produse pentru racirea si pastrarea vinurilor si pot fi utilizate in locuinte,baruri, cafenele etc.

APARATUL ESTE ECOLOGIC, NU CONȚINE MATERIALE CARE SĂ DĂUNEZE STRATULUI DE OZON: lichidul refrigerant folosit este R600a, iar spuma folosită pentru izolarea aparatului este ciclopentanul C<sub>5</sub> H<sub>10</sub>.

PRODUCĂTORUL GARANTEAZĂ FUNCȚIONAREA CORECTĂ A APARATULUI LA TEMPERATURI ALE MEDIULUI AMBIANT DE LA +16 °C LA +32 °C ȘI UMIDITATE RELATIVĂ A AERULUI DE PÂNĂ LA 70%. Clasa de climă a aparatului este **N**.

### Foaie DE DATE TEHNICE

<b>Model</b>	<b>ADN 231 ADN 231 BK</b>
Volum brut total, L	350
Volum net total, L	330
Dimensiuni, cm	173 x 60 x 60
Suprafața polițelor , dm <sup>2</sup>	120
Gama de temperaturi de produse, °C	from +4 to +14
Intensitate, A	1,0
Masa, kg	65
Tensiunea de alimentare	220 - 230V/50HZ
Puterea, W	150
Deschiderea ușii zona, m <sup>2</sup>	0,80
Zona de expunere a produselor, m <sup>2</sup>	0,58
Număr de sticle (0,75 l),buc:	105
Maximă de încărcare de un raft, kg	50
Consum de energie la temperatura mediului de +25 °C	321 kWh/an
Putere nominală de iluminăție, W	3

OBSERVAȚIE: Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări ulterioare la parametrii și specificațiile tehnice.

# DESCRIEREA APARATULUI, COMPONENTE DE BAZĂ

Vezi fig. 1, pagina 1

1	Intrerupator   - PORNIT. O – OPRIT.	7	Rafturi cu înălțime reglabilă
2	Regulator de temperatură (termoregulator)	8	Canal de scurgere a apei rezultată din dezghețare
3	Indicator de poziție termostat scala control temperatura	9	Condensator
4	Indicator alimentare cu energie electrică (lumină verde)*	10	Compresor
5	Bloc lumină interioară (LED)	11	Filtru de carbon

\* Becul verde aprins indica faptul ca vitrina frigorifica este conectata la priza. Cheile pentru blocare pot fi gasite in incuietoare sau pe raft, in interiorul cabinetului.

## PREGĂTIREA APARATULUI PENTRU PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Se recomandă ca pregătirea pentru punerea în funcțiune a aparatului să se facă împreună cu un ajutor.

- Îndepărtați ambalajul. Ridicați aparatul de pe suportul de polistiren. **Nu ridicați sau împingeți frigiderul ȚINÂNDU-L DE MÂNER deoarece acesta se poate rupe.** După dezambalare înlăturați benzile adezive de pe usi și scoateți pachetele din interiorul frigiderului.
- Când amplasați aparatul în locul ales, el poate fi mai ușor deplasat și mutat dacă ridicați puțin partea superioară și îl înclinați către spate, permițându-i să se miște pe roțile aparatului.
- Luați două suporturi din pungă și introduceți-le în ghidajele din partea de sus de pe spatele aparatului (vezi fig. 2, pagina 1).





Dacă aparatul este adus de la rece (temperatură ce nu depășește +12° C), **așteptați 2 ore înainte de a-l conecta la rețeaua de alimentare.**



**Aparatul nu se va racorda la rețeaua de alimentare cu electricitate decât după îndepărtarea elementelor de împachetare și transport.** DISTRUGEȚI ÎN MOD CORESPUNZĂTOR AMBALAJUL.

## POZIȚIONARE

- Amplasați aparatul într-o încăpere uscată, bine aerisită.
-  **ATENȚIE!** Aparatul nu trebuie pus în funcțiune într-o încăpere neîncălzită sau în balcon. Amplasați aparatul departe de surse de căldură cum ar fi sobe/cuptoare, radiatoare sau departe de razele soarelui.
-  **ATENȚIE!** Aparatul nu trebuie să atingă nicio conductă de încălzire, gaz sau de alimentare cu apă, sau orice alte aparate electrice.
- Nu acoperiți gurile de aerisire din partea superioară a aparatului - trebuie să existe o bună circulație a aerului în jurul lui. Între partea superioară a carcasei aparatului și mobilierul ce poate fi suspendat deasupra, trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm. Dacă această

cerință nu este respectată, aparatul va consuma mai multă energie electrică și compresorul se poate supraîncălzi.

- Dacă aparatul este poziționat într-un colț, o distanță de cel puțin 1 cm trebuie păstrată între carcasa aparatului și perete (vezi fig. 3, pagina 1).
- Aparatul trebuie să stea pe o suprafață plană și să nu atingă peretele. Dacă este necesar reglați înălțimea aparatului prin reglarea picioarelor învârtindu-le în sensul acelor de ceas - partea superioară a aparatului se ridică, iar învârtindu-le în sens opus acelor de ceas - coboară. Dacă aparatul este înclinat către spate – ușile se vor închide singure.

## REGLAREA TEMPERATURII

În compartimentul frigider temperatura este reglată prin rotirea discului termostatului **2** (vezi fig.1, pagina 1) în ambele direcții. Indicatorul digital al temperaturii este vizibil pe discul termostatului. Când ușa aparatului este închisă, poziția termostatului este vizibilă pe indicator **3** (vezi fig. 1). Termostatul, pus în poziția **0** deconectează doar compresorul de la curent. Invertind rotita în sensul acelor de ceasornic, temperatura din compartiment scade.

Temperatura este reglată pe o scală cu cinci trepte.

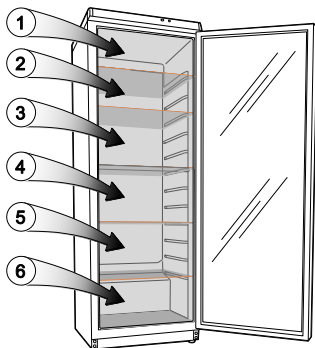
**0** = Compresorul este oprit! **ATENȚIE! Curentul electric nu este oprit.**

**1** = temperatura cea mai ridicată (răcirea cea mai slabă)

**5** = temperatura cea mai scăzută (răcirea cea mai puternică)

Dacă alimentele din compartimentul frigider sunt prea reci, reglați discul termostatului între **1** și **3**. Dacă alimentele din compartimentul frigider nu sunt răcite suficient, reglați discul termostatului între **4** și **5**. Vă rugăm să reglați temperatura dorită în funcție de propriile necesități.

### Temperatura vinului (°C)



Zona destinată	Poziția termostatului (temperatura ambiantă +25 °C)				
	1	2	3	4	5
1 zona	12 - 14	12 - 14	12 - 14	10 - 12	8 - 10
2 zona	10 - 12	10 - 12	9 - 11	8 - 10	6 - 8
3 zona	8 - 10	8 - 10	8 - 10	6 - 8	4 - 6
4 zona	8 - 10	8 - 10	6 - 8	4 - 6	4 - 6
5 zona	8 - 10	8 - 10	4 - 6	2 - 4	2 - 4
6 zona	6 - 8	6 - 8	4 - 6	2 - 4	1 - 3



TEMPERATURA DIN COMPARTIMENTUL FRIGIDER POATE VARIA ÎN FUNCȚIE DE TEMPERATURA DIN EXTERIOR ȘI CÂT DE DES AU FOST ÎNCHISE ȘI DESCHISE UȘILE APARATULUI. Astfel, recomandăm: poziționați aparatul departe de surse de căldură, ușa aparatului nu trebuie lăsată deschisă.



DACĂ ÎNCĂPEREA ESTE RĂCOROASĂ, APARATUL VA RĂCI MAI PUȚIN. Altfel, temperatura în interiorul aparatului poate crește. Folosiți discul termostatului pentru a regla o temperatură mai scăzută.

## DEZGHEȚAREA, CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

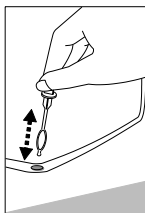
COMPARTIMENTUL FRIGIDER SE DEZGHEȚĂ AUTOMAT. Picăturile de gheață de pe perețele posterior al frigiderului se topesc în timp ce compresorul funcționează și apa topită se scurge prin canalul de evacuare a apei, în tava de pe compresor, unde se evaporă.

CURĂȚAȚI APARATUL LA INTERVALE REGULATE.



**Rețineți că înainte de curățarea părții din spate a carcasei aparatului, trebuie să deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrică prin scoaterea fișei din priză.**

- Feriți suprafața interioară a aparatului și componentele de plastic de grăsimi, acizi și sosuri. În caz de vărsare neintenționată - curățați imediat cu apă caldă cu săpun sau detergent de spălat vase. Ștergeți cu o cârpă uscată.
- Curățați suprafața interioară a aparatului cu apă caldă cu săpun. Se poate folosi, de asemenea, detergent de vase.



- Curățați cu o cârpă uscată suprafața exterioară.
- Curățați la intervale regulate garniturile de etanșare ale ușilor. Ștergeți cu o cârpă uscată.
- **CURĂȚAȚI LA INTERVALE REGULATE SPAȚIUL CANALULUI PENTRU APA REZULTATĂ DIN DEZGHEȚARE 8** (vezi fig. 1) CU UN DETERGENT SPECIAL PENTRU ASTFEL DE CURĂȚARE.
- Cel puțin o dată pe an, ștergeți praful de pe partea din spate a carcasei aparatului și compresor. La curățare se poate folosi o perie moale, o țesătură electrostatică sau un aspirator.
- **NU FOLOSIȚI** detergenți care să conțină particule abrazive, acid, alcool sau benzen pentru curățarea suprafețelor interioare sau exterioare ale aparatului. **NU FOLOSIȚI** cârpe sau bureți care au suprafețe speciale pentru frecare.
- **DACĂ APARATUL VA FI OPRIT PENTRU O PERIOADĂ MAI LUNGĂ, LĂSAȚI-I UȘILE DESCHISE.**



**Observații asupra sunetelor emise de aparat în timpul funcționării.** În timpul funcționării aparatului vor fi emise diferite sunete. Acestea sunete normale și nu semnul unei defecțiuni.

- Agentul refrigerant circulă în sistemul frigorific producând sunete asemănătoare unor murmure, gălgâituri și zornăit. Sunetele mai puternice, cum ar fi pocnetele și clicuri, pot fi auzite pentru un scurt timp atunci când este pornit compresorul.

## PROBLEME DE FUNCȚIONARE ȘI SOLUȚIILE ACESTORA (REMEDIERE DEFECTE) . Ce se întâmplă dacă ...

- **Aparatul este conectat la rețeaua de alimentare, dar nu funcționează și indicatorul de alimentare cu electricitate nu este aprins.** Asigurați-vă că instalațiile de alimentare la sursa de curent electric funcționează. Asigurați-vă ca fișa să fie corect introdusă în priză.
- **Zgomotul se intensifică.** Asigurați-vă ca aparatul să aibă o poziție stabilă și să stea pe o suprafață netedă. Pentru aducerea la nivel, reglați piciorul din față. Asigurați-vă că aparatul nu atinge nicio piesă de mobilier, și că nicio parte a sistemului frigorific din spatele carcasei aparatului nu atinge perețele. Îndepărtați aparatul de orice piesă de mobilier sau de perete. Verificați dacă zgomotul nu s-a intensificat din cauza unor sticle, conserve sau vase din aparat care se pot atinge unele de altele.

- **La baza compartimentului frigiderului este apă.** Verificați dacă nu e blocat vreun spațiu al canalului pentru evacuarea apei rezultată din dezghețare. Curățați spațiul canalului pentru apă cu un detergent special.
- **Sub aparat este apă.** Tava de colectare a apei dezghețate a alunecat de pe compresor. Puneți tava pe compresor.
- **Când ușa aparatului se deschide, iese garnitura de etanșare din cauciuc.** Garnitura este murdară cu alimente lipicioase (grăsime, siropuri). Curățați garnitura de etanșare și ghidajul acesteia cu apă caldă și săpun sau detergent de vase și apoi ștergeți cu o cârpă uscată. Montați înapoi garnitura de etanșare de cauciuc.
- **O temperatură ridicată în frigider indică faptul că compresorul funcționează pentru perioade lungi sau neîntrerupt.** Verificați dacă ușa aparatului se închide bine, dacă ușa nu a fost deschisă mai mult decât necesar sau.
- **Partea de sus a aparatului are condens.** Umiditatea relativă a mediului ambiental este peste 70 %. Aerisiți încăperea în care se află aparatul, și, dacă este posibil, înlăturați cauza umidității.

## TRANSPORT



PRODUCĂTORUL NU ÎȘI ASUMĂ NICI UN FEL DE RĂSPUNDERE DACĂ APAR DEFECȚIUNI LA APARAT CAUZATE DE NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DE TRANSPORT.

- Aparatul se transportă doar în poziție verticală!
- În timpul transportului, aparatul trebuie protejat împotriva condițiilor atmosferice ca ploaie, ninsoare, umezeală.
- Aparatul trebuie să fie fixat foarte bine în timpul transportului, pentru a împiedica posibilele alunecări sau orice șocuri în vehiculul care efectuează transportul.
- **Dacă aparatul nu a fost transportat în poziție verticală, el poate fi conectat la rețeaua de alimentare după minim 4 ore de așteptare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la defectarea compresorului.**

## INFORMAȚII PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI



Acest simbol indică faptul că aparatul, odată ce nu mai este folosit, nu poate fi distrus împreună cu alte deșeuri menajere. Este necesară colectarea și distrugerea separată a acestuia, de exemplu în containere având marcaje speciale cu acest simbol din zonele de mari dimensiuni de colectare a gunoiului.

Toate informațiile privind locul de depozitare în siguranță a aparatelor scoase din uz pot fi obținute de la autorități, de la magazinul de unde s-a achiziționat aparatul sau de la reprezentanții producătorului. Dacă vă hotărâți să distrugeți aparatul, faceți imposibilă folosirea sa ulterioară pentru a evita orice posibil accident. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și apoi, tăiați cablul de alimentare. Rupeți garnitura de etanșare. Distrugeți încuietorile de pe ușă, dacă există. **Nu demontați aparatul în lipsa unui specialist. Apelați la o firmă de reciclare.**

## SERVICE GARANȚIE

DACĂ APARATUL ESTE DEFECT, VERIFICAȚI DACĂ DUMNEAVOASTRĂ ÎNȘIVĂ PUTEȚI SĂ REMEDIAȚI FUNCȚIONAREA DEFECTUOASĂ A APARATULUI. Dacă nu reușiți să rezolvați problema, apelați, telefonic sau în scris, la cel mai apropiat service de frigidere. La contactarea acestora, menționați modelul frigiderului și numărul. Veți găsi aceste informații pe eticheta produsului care este lipită pe peretele din dreapta al compartimentului frigider.

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

PROSIMY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWANIA. W przypadku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia się, uszkodzenia urządzenia oraz utraty prawa do bezpłatnego serwisu gwarancyjnego.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania zasad umieszczonych w niniejszej instrukcji.

Instrukcję należy zachować przez cały okres użytkowania urządzenia chłodniczego. W przypadku sprzedaży urządzenia nowemu właścicielowi należy przekazać także instrukcję.

- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych znajdujących w górnej części i po bokach chłodziarki.
- W przedziałach urządzenia przeznaczonych do przechowywania żywności nie należy umieszczać urządzeń elektrycznych, chyba że należą do typu zalecanego przez producenta.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego jego wymianę należy, w celu uniknięcia zagrożeń, zlecić producentowi, przedstawicielowi serwisowemu producenta lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Utylizację urządzenia należy prowadzić zgodnie z krajowymi przepisami.
- Nie dopuszczać do uszkodzenia układu chłodniczego. W przypadku uszkodzenia układu chłodniczego:
  - Nie używać otwartego ognia
  - Nie używać urządzeń iskrzących - nie włączać sprzętu elektrycznego i oświetleniowego.
  - Niezwłocznie przewietrzyć pomieszczenie.
  - Należy przewietrzyć przez kilka minut pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie (pomieszczenie to musi mieć przynajmniej 4 m<sup>3</sup>; dla wyrobu z izobutanem/ R600a) w przypadku uszkodzenia układu chłodniczego.
- Po rozpakowaniu urządzenia należy upewnić się, czy zawiera ono pełne wyposażenie, czy nie ma uszkodzeń obudowy ani przewodu zasilającego. Zabrania się użytkowania urządzenia niesprawnego technicznie.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej oraz



osoby o braku doświadczenia lub znajomości sprzętu, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny i znają zagrożenia związane z użytkowaniem urządzenia.

- Dziecinie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci chyba że ukończyły 8 lat i są nadzorowane przez odpowiednią osobę.

### ❗ PODŁĄCZENIE DO SIECI ZASILAJĄCEJ UWAGA

- Urządzenie chłodnicze należy koniecznie podłączyć do gniazdka z uziemieniem. **GNIAZDKO Z UZIEMIENIEM DO PODŁĄCZENIA URZĄDZENIA DO SIECI ZASILAJĄCEJ POWINNO ZNAJDOWAĆ SIĘ W DOSTĘPNYM MIEJSCU.**
  - W CELU UNIKNIĘCIA SZKÓD NA ZDROWIU LUB MIENIU USZKODZONY PRZEWÓD ZASILAJĄCY NALEŻY NIEZWŁOCZNIE WYMIENIĆ NA TAKIEGO SAMEGO TYPU PRZEWÓD NIEUSZKODZONY, ZALECANY PRZEZ PRODUCENTA URZĄDZENIA.
  - W celu uniknięcia zagrożeń wymianę zasilaczy należy zlecać producentowi, technikowi serwisowemu lub osobie o równoważnych kwalifikacjach.
  - NIE WOLNO używać przedłużaczy, łączników ani koncentratorów.
  - Częstotliwość i moc energii elektrycznej mieszkania powinny odpowiadać parametrom podanym na tabliczce znamionowej chłodziarki.
  - Należy uważać, aby przy stawianiu chłodziarki nie przycisnąć przewodu zasilającego, co może spowodować jego uszkodzenie. Na przewodzie zasilającym nie stawiać ciężkich przedmiotów, np. samego urządzenia chłodniczego, mebli, sprzętów gospodarstwa domowego, gdyż mogą uszkodzić przewód. Grozi to zwarcie oraz pożarem.
  - Upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego chłodziarki nie została przyciśnięta przez ścianę tylną chłodziarki lub w inny sposób uszkodzona. Nie przyciskać wtyczki przewodu zasilającego tylną ścianą lodówki. Uszkodzona wtyczka może być przyczyną pożaru!
  - **UWAGA! ZAKAZANE ZDJĄC KAPTUR LAMPY (LED).** Jeśli w urządzeniu chłodniczym jest zamontowana lampa LED i oświetlenie nie pracuje, prosba zwracać się do przedstawiciela serwisu ze względu jej zmiany. Zmienić lampę mogą tylko przedstawiciel!
- LODÓWKĘ ODŁĄCZONĄ OD SIECI (CZYSZCZENIE, PRZESUWANIE NA INNE MIEJSCE ITP.) PONOWNIE MOŻNA WŁĄCZYĆ DO SIECI PO UPŁYWIE, CO NAJMNIEJ **15 MIN.**

- Urządzenie nie jest zaprojektowane do przechowywania substancji o właściwościach wybuchowych, takich jak pojemniki z aerozolem zawierające łatwopalny propelent.
- Zabronione jest przechowywanie w urządzeniu benzyny lub innych płynów łatwopalnych.
- Urządzenia nie powinno się utylizować poprzez spalanie.
- Na urządzeniu nie stawiać włączonych urządzeń elektrycznych: kuchenek mikrofalowych, suszarek do włosów, żelazek, czajników elektrycznych i innych urządzeń elektrycznych – mogą one uszkodzić elementy z tworzywa sztucznego.
- Nie stawiać na urządzeniu chłodniczym naczyń z płynami, kwiatów w wazonach ani innych naczyniach wypełnionych płynem.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć z gniazdka wtyczkę przewodu zasilającego.



**JEDYNIENIE PERSONEL SERWISU JEST UPRAWNIONY DO USUWANIA WSZELKICH USTEREK TECHNICZNYCH I KONSTRUKCYJNYCH.**

## **INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA**



Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w lokalnych urzędach, w sklepie, w którym urządzenie zostało Jeżeli nie będziemy więcej użytkować wyrobu, to przed złomowaniem ze zużytego sprzętu należy odciąć przewód przyłączeniowy.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską **2002/96/WE** oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

## DANE OGÓLNE

Urządzenie jest chłodziarka ze szklanymi drzwiami, zaprojektowaną w celu przechowywania i chłodzenia wina. Urządzenia można używać w kawiarniach, barach itp.

URZĄDZENIE CHŁODNICZE JEST NIESZKODLIWE DLA ŚRODOWISKA, NIE ZAWIERA SUBSTANCJI NISZCZĄCYCH POWŁOKĘ OZONOWĄ. Zawiera czynnik chłodzący R600a, natomiast izolacja urządzenia jest wykonana z cyklopentanu C<sub>5</sub>H<sub>10</sub>

PRODUCENT GWARANTUJE NIEZAWODNĄ PRACĘ URZĄDZENIA W TEMPERATURZE OTOCZENIA OD +16 DO +32 °C ORAZ PRZY WILGOTNOŚCI WZGLĘDNEJ DO 70 PROCENT. Klasa klimatyczna chłodziarki - N.

### Dane techniczne produktu dot. urządzeń chłodniczych

<b>Model</b>	<b>ADN 231 ADN 231 BK</b>
Pojemność całkowita brutto, L	350
Pojemność użytkowa komory przechowywania netto, L	330
Wysokość x szerokość x głębokość, cm	173 x 60 x 60
Powierzchnia polek, dm <sup>2</sup>	120
Zakres temperatur produktów, °C	od +4 do +14
Prąd, A	1,0
Waga, kg	65
Napięcie zasilania	220 - 230V/50HZ
Moc kompresora, W	150
Obszar odkrywania drzwi, m <sup>2</sup>	0,80
Wspólny obszar ekspozycji, m <sup>2</sup>	0,58
Nakładanie lodówki, naczyń (0,75 l), jedn.:	105
Maksymalne obciążenie jednej polki, kg	50
Poziom poboru energii, kWh/za rok	321
Nominalna moc żarówki oświetlenia, W	3

UWAGA. Producent zastrzega sobie prawo do zmian parametrów, których nie wykazano w instrukcji.

## OPIS URZĄDZENIA, PODSTAWOWE CZĘŚCI

Rys. 1, s. 1

1 Włącznik  -włączone, 0 -wyłączone	7 Półka
2 Termostat	8 Urządzenie do czyszczenia kanału spustowego wody z odszraniania
3 Wskaźnik pozycji termostatu	9 Skraplacz
4 Wskaźnik zasilania (kolor zielony)*	10 Sprężarka
5 Oświetlenie	11 Filtr węglowy

\* Zielona lampka iluminacyjna zawiadamia, że chłodziarka jest podłączona do prądu!


2 klucze. Klucze znajdują Państwo w urządzeniu.


## INSTALACJA I WARUNKI PRACY URZĄDZENIA

### Przygotowanie urządzenia do pracy

Zaleca się przygotować urządzenie do pracy przy pomocy drugiej osoby.


- Usunąć opakowanie. Zdjąć chłodziarkę z palety styropianowej. Po rozerwaniu taśm klejących trzeba otworzyć drzwiczki. Następnie proszę zdjąć znajdującą się nad drzwiami przekładkę.
- Stawiając chłodziarkę na miejsce, jej przednią część należy nieco przechylić do tyłu; opartą na kółkach łatwo można ustawić w żądanym miejscu.
- Z opakowania wyjąć dwie podpory i wstawić je do prowadnic w górnej części z tyłu chłodziarki (rys. 2, s. 1).


 Po wniesieniu urządzenia chłodniczego z zimnego otoczenia (o temperaturze do +12 °C) **przed włączeniem do sieci zasilającej należy odczekać dwie godziny.**

 Przed włączeniem urządzenia chłodniczego do sieci **zasilającej należy usunąć opakowanie i wszelkie i materiały transportowe.** Materiały z opakowania odpowiednio zutylizować.

### Instalowanie

- Chłodziarkę ustawić w suchym i przewiewnym pomieszczeniu.

 **UWAGA!** Chłodziarki nie użytkować w pomieszczeniu nieogrzewanym lub na balkonie. Ustawić chłodziarkę z dala od źródeł ciepła – kuchenek, kaloryferów, bezpośrednich promieni słonecznych.

 **UWAGA!** Chłodziarka nie może stykać się z instalacją grzewczą, gazową, wodociągową, a także nie należy jej stawiać obok urządzeń elektrycznych.

### Minimalne odległości od źródeł ciepła:

- od kuchni elektrycznych, gazowych i innych - 30 mm,
- od pieców zasilanych olejem lub węglem - 300 mm,
- od piekarników do zabudowy - 50 mm

Jeżeli nie jest możliwe zachowanie wyżej określonych odległości należy zastosować odpowiednią płytę izolacyjną.

- Nie zakrywać otworu wentylacyjnego w górnej części chłodziarki – wokół urządzenia należy zapewnić dobry przepływ powietrza. Pomiędzy górną częścią obudowy chłodziarki a meblem znajdującym nad chłodziarką należy pozostawić, co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni. W przeciwnym wypadku chłodziarka zużywa więcej prądu, a sprężarka może ulec przegrzaniu.
- Jeżeli chłodziarka stoi w rogu, pomiędzy ścianą a obudową chłodziarki należy pozostawić, co najmniej 1 cm wolnej przestrzeni w celu umożliwienia otwarcia drzwi komory na tyle (rys. 3, s. 1).
- Chłodziarka powinna stać na równym podłożu, nie można jej opierać o ścianę. W razie potrzeby wysokość chłodziarki należy wyregulować przy użyciu nóżek: obracając nóżki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara podnosimy przód chłodziarki do góry, a obracając w przeciwnym kierunku opuszczamy go na dół. Drzwi chłodziarki ustawionej w pozycji nieco odchylonej do tyłu będą zamykać się samoczynnie.

## REGULACJA TEMPERATURY

Temperatura w komorze chłodziarki jest regulowana za pomocą pokrętki termostatu **2** (rys. 1, s.1) poprzez jego obrót w jedną lub drugą stronę. Wartość temperatury jest oznaczona liczbami na pokrętle termostatu. Po zamknięciu drzwi chłodziarki jest ona widoczna na wskaźniku stanu termostatu **3** (rys. 1).

Temperatura może być regulowana w pięciu pozycjach.

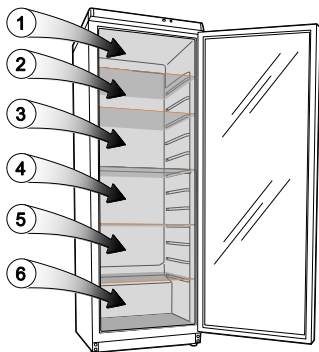
**0** = sprężarka wyłączona **UWAGA! Napięcie nie jest odłączone.**

**1** = najwyższa temperatura (chłodzenie minimalne)


**5** = najniższa temperatura (chłodzenie maksymalne)

Jeżeli produkty spożywcze w komorze chłodziarki są zbyt schłodzone, pokrętło termostatu należy ustawić w pozycji **1 - 3**. Jeżeli produkty spożywcze w komorze chłodziarki są niedostatecznie schłodzone, pokrętło termostatu należy ustawić w pozycji **4 - 5**. Prosimy o samodzielne ustawienie temperatury w chłodziarce w zależności od potrzeb.


### Temperatura wina, °C



Oznaczenie strefy	Pozycja termostatu (Temperatura otoczenia +25 °C)				
	1	2	3	4	5
1 strefa	12 - 14	12 - 14	12 - 14	10 - 12	8 - 10
2 strefa	10 - 12	10 - 12	9 - 11	8 - 10	6 - 8
3 strefa	8 - 10	8 - 10	8 - 10	6 - 8	4 - 6
4 strefa	8 - 10	8 - 10	6 - 8	4 - 6	4 - 6
5 strefa	8 - 10	8 - 10	4 - 6	2 - 4	2 - 4
6 strefa	6 - 8	6 - 8	4 - 6	2 - 4	1 - 3

 TEMPERATURA W KOMORZE CHŁODZIARKI MOŻE ULEC ZMIANIE POD WPŁYWEM TEMPERATURY OTOCZENIA ORAZ CZĘSTOTLIWOŚCI OTWIERANIA DRZWI CHŁODZIARKI. Dlatego zalecamy:

- ustawianie urządzenia z dala od źródeł ciepła;
- niepozostawianie otwartych drzwiczek urządzenia.

 W ZIMNYM POMIESZCZENIU CHŁODZIARKA CHŁODZI W MNIEJSZYM STOPNIU, CO MOŻE BYĆ PRZYCYNĄ WZROSTU TEMPERATURY W CHŁODZIARCE. Pokrętle termostatu należy ustawić niższą temperaturę.

## ODSZRANIANIE, CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

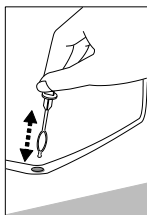
OSZRANIANIE KOMORY CHŁODZIARKI PRZEBIEGA W SPOSÓB AUTOMATYCZNY. Szron powstający na tylnej ściance komory chłodziarki w czasie przerw w pracy sprężarki topnieje, powstająca woda spływa rynienką spustową do wody z odszraniania do wanienki znajdującej się na sprężarce (rys. 1) i następnie wyparowuje.

CHŁODZIARKĘ NALEŻY CZYŚCIĆ REGULARNIE.



**Należy pamiętać, że przed czyszczeniem tylnej części obudowy chłodziarki konieczne należy wyłączyć chłodziarkę z sieci zasilającej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka.**

- Powierzchnie wewnętrzne i części z tworzyw sztucznych należy chronić przed działaniem tłuszczu, kwasów, sosów. W przypadku rozlania wyżej wymienionych substancji, powierzchnię należy niezwłocznie zmyć. Następnie wytrzeć do sucha.
- Wnętrze chłodziarki czyścić ciepłą wodą z mydłem. Można także używać płynu do mycia naczyń.
- Wnętrze i powierzchnie zewnętrzne wytrzeć do sucha.
- Należy regularnie czyścić uszczelkę drzwi. Wytrzeć do sucha. Regularnie myć wanienki i inne akcesoria.




- REGULARNIE CZYŚCIĆ OTWÓR KANAŁU SPUSTOWEGO WODY PRZY UŻYCIU SPECJALNEGO DOSTARCZONEGO URZĄDZENIA DO CZYSZCZENIA **8** (rys. 1).

- Co najmniej raz w roku należy usunąć kurz z tylnej części obudowy chłodziarki oraz sprężarki. Do odkurzania można używać miękkiej szczotki, serwetek elektrostatycznych lub odkurzacza.

- Do czyszczenia wnętrza i powierzchni zewnętrznych chłodziarki NIE MOŻNA używać środków czyszczących zawierających materiały ściernie, kwasy, alkohol, benzynę. Zewnętrzną, oszkloną powierzchnię

drzwi należy czyścić za pomocą detergentów przeznaczonych do mycia szyb.

- Do czyszczenia NIE UŻYWAĆ ścierek lub gąbek z warstwą ścierną.
- PRZY DŁUŻSZYM WYŁĄCZENIU URZĄDZENIA NALEŻY POZOSTAWIĆ DRZWI OTWARTE.

 **UWAGI DOTYCZĄCE ODGŁOSÓW PRACY URZĄDZENIA.** Niektóre dźwięki należy traktować jako normalne odgłosy pracy chłodziarki w czasie chłodzenia - nie stanowią one usterki.

- Szumy, bulgotania, szmery są wynikiem obiegu czynnika chłodzącego w układzie chłodzącym.
- Silniejszy odgłos pomruku lub pstryknięcia przez krótki czas wydaje sprężarka przy włączaniu się.

## USTERKI I ICH USUWANIE. Jeżeli...

- **Chłodziarka włączona do gniazdka zasilającego nie działa i nie pali się wskaźnik napięcia.** Sprawdzić, czy instalacja elektryczna w Państwa mieszkaniu jest sprawna. Sprawdzić, czy kabel zasilający jest prawidłowo podłączony do gniazdka.
- **Urządzenie pracuje zbyt głośno.** Sprawdzić, czy chłodziarka jest stabilna i stoi na równej powierzchni. W celu wypoziomowania należy wyregulować przednie nóżki. Sprawdzić, czy chłodziarka nie styka się z meblami lub części układu chłodzącego w tylnej części obudowy nie stykają się ze ścianą. Odsunąć chłodziarkę od mebli lub ściany. Sprawdzić, czy hałasu nie wywołują butelki, konserwy, naczynia wewnątrz chłodziarki, czy przedmioty nie stykają się.
- **Na dnie komory chłodziarki zbiera się woda.** Sprawdzić, czy otwór rynienki spustowej wody z rozmrażania nie jest zatkany. Oczyszczyć otwór rynienki spustowej wody przy użyciu dołączonego oczyszczacza.
- **Pod chłodziarką zbiera się woda.** Wanienska do zbierania wody ześlizgnęła się ze sprężarki. Umieścić wanienkę na sprężarce.
- **Przy otwieraniu drzwi chłodziarki odstaje gumowa taśma uszczelniająca.** Taśma jest zabrudzona lepкими produktami spożywczymi (tłuszczem, syropem). Taśmę uszczelniającą i rowki oczyścić ciepłą wodą z mydłem lub płynem do mycia naczyń, następnie wytrzeć do sucha. Taśmę uszczelniającą wstawić na miejsce.
- **Temperatura w chłodzience jest zbyt wysoka, przerwy w pracy sprężarki są zbyt krótkie.** Sprawdzić, czy drzwi są dobrze domknięte, czy przy wyjmowaniu i wkładaniu produktów drzwi nie były otwarte dłużej niż jest to potrzebne.
- **Na powierzchni chłodziarki zbiera się rosa.** Wilgotność względna powietrza w pomieszczeniu przekracza 70 proc. Należy przewietrzyć pomieszczenie, w którym stoi chłodziarka i jeżeli jest to możliwe, usunąć przyczynę zawilgocenia.

## TRANSPORT



PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA POWSTAŁE W WYNIKU PRZEWOŻENIA URZĄDZENIA BEZ PRZESTRZEGANIA WARUNKÓW TRANSPORTU.

- Urządzenie chłodnicze należy przewozić tylko w pozycji pionowej.
- Przewożone urządzenie należy chronić przed działaniem czynników atmosferycznych (deszcz, śnieg, wilgoć).
- Przewożone urządzenie należy zabezpieczyć przed przesuwaniem się lub jakimikolwiek uderzeniami w pojeździe.
- **Jeżeli urządzenie było przewożone w pozycji innej niż pionowa, przed włączeniem do sieci zasilającej należy odczekać, co najmniej 4 godziny. W przeciwnym wypadku sprężarka chłodziarki może ulec uszkodzeniu.**

## SERWIS GWARANCYJNY

W PRZYPADKU USTEREK W PRACY CHŁODZIARKI NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, CZY NIE MA MOŻLIWOŚCI USUNIĘCIA PRZYCZYN USTEREK WE WŁASNYM ZAKRESIE. Jeżeli nie ma możliwości usunięcia usterek we własnym zakresie, należy telefonicznie lub pisemnie skontaktować się z przedstawicielem serwisu. Koniecznie należy podać model i numer chłodziarki. Dane te są umieszczone na etykiecie produktu, przyklejonej na ścianie komory chłodziarki.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

NÁVOD NA OBSLUHU SI STAROSTLIVO PREŠTUDUJTE. Ak jeho pokyny nebudú dodržané, hrozí riziko úrazu, poškodenia spotrebiča a straty práva na bezplatný záručný servis.

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté z nedodržovania zásad umiestnených v tomto návode.

Odporúčame vám uschovať si návod po celú dobu používania spotrebiča. Pri ďalšom predaji spotrebiča odovzdajte návod na použitie novému vlastníkovi spotrebiča.

- Žiadne vetracie otvory vnútri spotrebiča ani vonku nesmú byť akokoľvek upchané.
- Nepoužívajte na urýchlenie rozmrazovania mechanické pomôcky ani iné prostriedky.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče iných ako výrobcom odporúčaných typov vnútri priestorov na uchovávanie potravín v spotrebiči.
- Nepoškodzujte chladiaci systém spotrebiča. Pri poškodení chladiaceho systému:

- Nepoužívajte žiadny otvorený plameň.
- Vystríhajte sa iskier — nezapínajte žiadne elektrické spotrebiče ani osvetľovacie telesá.
- Priestor okamžite vyvetrajte.
- V prípade poškodenia chladiaceho okruhu je potreba na niekoľko minút vyvetrať miestnosť, v ktorej sa nachádza spotrebič (táto miestnosť musí mať aspoň 4 m<sup>3</sup>; pre spotrebič s izobutánom /R600a).



- Toto zariadenie môže byť používané deťmi vo veku 8 rokov a starších, osoby s obmedzenými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami, ako aj osobami bez skúseností a bez znalostí zariadenia môžu kanvicu používať, pokiaľ sú dohliadané alebo boli inštruované vzhľadom obsluhy zariadenia bezpečným spôsobom a znajú ohrozenie spojené s používaním zariadenia.
- Deti si nemôžu so zariadením hrať
- Čistenie a konzervácia zariadenia nemôže byť vykonávaná deťmi ledaže ukončili 8 rokov a sú dohliadané zodpovednou osobou.
- Po vybalení spotrebiča sa presvedčite, že je kompletný, že nie je poškodené jeho teleso ani elektrický kábel. Je zakázané používať spotrebič technicky poškodený.

## ❗ PRIPOJENIE K SIETI

- Spotrebič musí byť pripojený k uzemnenej sieťovej elektrickej zásuvke. Uzemnená elektrická zásuvka, ktorou je spotrebič pripojený k sieťovému napätiu, sa musí nachádzať na prístupnom mieste.
- Ak sa spotrebič vyrába s osobitným prívodným sieťovým káblom, môžete ho vymeniť iba za rovnaký sieťový kábel dodávaný výrobcom.
- Frekvencia a výkonové parametre prívodu elektriny vo vašej domácnosti musí zodpovedať technickým parametrom spotrebiča. Tieto údaje nájdete na štítku výrobku.
- Pri inštalovaní spotrebiča postupujte opatrne, aby sa napájací kábel nepritlačil a aby sa vylúčilo jeho poškodenie. Neskladujte v bezprostrednej blízkosti spotrebiča žiadne ťažké predmety, napr. chladiace zariadenia, nábytok ani iné zariadenia, ak by mohli stáčať elektrický kábel. Mohlo by to spôsobiť krátke spojenie a požiar.
- Presvedčte sa, že napájací kábel nie je stlačený zadnou stenou spotrebiča ani inak poškodený. Poškodená vidlica môže spôsobiť požiar!
- **UPOZORNENIE!** Neotvárajte kryt LED osvetlenia. Ak je použité LED osvetlenie, v prípade jeho poškodenia a potrebnej výmeny kontaktujte servisného technika!
- AK JE SPOTREBIČ ODPOJENÝ ZO ZÁSUVKY (PRI ČISTENÍ, PRESÚVANÍ NA INÉ MIESTO ATĎ.), MÔŽE SA ZNOVA ZAPNÚŤ AŽ PO **15 MIN.**
- Spotrebič sa musí používať iba na uchovávanie potravín.
- Pred čistením spotrebič vypnite a vidlicu napájacieho elektrického kábla odpojte od elektrickej zásuvky.
- Tento spotrebič sa nesmie likvidovať spaľovaním.
- Neukladajte na spotrebič žiadne zapnuté elektrické prístroje (ako sú mikrovlnné rúry, fény, žehličky, elektrické kanvice ani iné elektrické zariadenia), pretože by mohli spôsobiť vznietenie plastových dielcov.
- Neukladajte na spotrebič misky s tekutinami a nekladte na spotrebič kvety vo vázach ani iné nádoby naplnené tekutinou.
- Nevyliezajte a nesadajte si na spotrebič, neopierajte sa a nevešajte sa na dvere spotrebiča.



AK SA PORUCHA SPOTREBIČA NEDÁ OPRAVIŤ PODĽA TU UVEDENÝCH ODPORÚČANÍ, ODPOJTE HO OD SIETE, OTVORTE DVERE A ZAVOLAJTE SERVIS. TECHNICKÉ ALEBO KONŠTRUKČNÉ PORUCHY MÔŽE ODSTRAŇOVAŤ IBA PRACOVNÍK SERVISU.

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Tento spotrebič je presklenné chladničky – sú s jedným kompresorom v jedno a dvojdvorovom prevedení. Sú určené na skladovanie a chladenie vína. Presklenné chladničky Spotrebiče môžu byť použité v reštauráciách, kaviarňach.

SPOTREBIČ JE EKOLOGICKY ČISTÝ, NEOBSAHUJE ŽIADNE MATERIÁLY POŠKODZUJÚCE OZÓNOVÚ VRSTVU: používa chladivo R600a, vypeňovací prípravok použitý na izoláciu spotrebiča je cyklopentán C<sub>5</sub>H<sub>10</sub>.

VÝROBCA ZARUČUJE SPOĽAHLIVÚ PREVÁDZKU SPOTREBIČA PRI OKOLITÝCH TEPLOTÁCH V ROZSAHU OD +16 °C DO +32 °C A PRI RELATÍVNEJ VLHKOSTI VZDUCHU DO 70 %. Klimatická trieda spotrebiča je N.

### Informační list

Modell	ADN 231 ADN 231 BK
Celkový objem, L	350
Užitkový objem, L	330
Rozmery (V x Š x H), cm	173 x 60 x 60
Rozmery poličiek, dm <sup>2</sup>	120
Rozsah produktu teploty, °C	od +4 do +14
Rated input, A	1,0
Hmotnosť, kg	65
Napájanie	220 - 230V/50HZ
Moc, W	150
Otváranie dverí plocha, m <sup>2</sup>	0,80
Celková výstavná plocha, m <sup>2</sup>	0,58
Kapacita fliaš 0,75 l pc.	105
Maximálne zaťaženie jedného police, kg	50
Spotreba elektroenergie pri vonkajšej teplote +25 °C	321 kWh/rok
Nominal input of luminaire, W	3

POZNÁMKA. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických parametrov a špecifikácií v budúcnosti.

# POPIS SPOTREBIČA, ZÁKLADNÉ ČASTI

**Pozrite si obrázok č. 1, str. 1**

<b>1</b>	Vypínač vnútorného osvetlenia <b>I</b> -aktivován, <b>O</b> - vypnuta	<b>7</b>	Výškovo nastaviteľné police
<b>2</b>	Kolieska termostatu (regulátor teploty)	<b>8</b>	Čistič kanála roztopenej vody
<b>3</b>	Indikátor polohy termostatu	<b>9</b>	Kondenzátor
<b>4</b>	Indikátor sieťového napätia *	<b>10</b>	Kompresor
<b>5</b>	Blok vnútorného osvetlenia (LED)	<b>11</b>	Filtru de carbon


\*Keď je spotrebič pripojený k napájaciemu napätiu svieti zelená kontrolka. Kľúče nájdete na polici spotrebiče.


## INŠTALÁCIA A PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY SPOTREBIČA

### Príprava spotrebiča na uvedenie do prevádzky

Odporúčame vám, aby ste pri príprave spotrebiča na uvedenie do prevádzky využili pomoc pomocníka.


- Odstráňte obaly. Nadvihnite spotrebič z podložky z penového polystyrénu.
- Odtrhnite lepiace pásky, zabezpečujúcu dvere a príslušenstvo.
- Pri umiestňovaní na vybrané miesto možno spotrebič ľahko premiestňovať nadvihnutím vpredu a naklonením dozadu, aby sa mohol pohybovať na kolieskach.
- Vyberte dve podpery z vrečka (obr. 2, str. 1) a zasuňte ich do vedení v hornej zadnej časti spotrebiča.


 Ak sa spotrebič prenáša zo studeného priestoru (s teplotou nižšou ako +12 °C), **pred pripojením k sieti musíte počkať dve hodiny.**

 Spotrebič sa nesmie pripájať k sieťovému napätiu skôr, ako budú odstránené všetky baliace a prepravné materiály. Obalový materiál zlikvidujte vhodným spôsobom.

### Umiestnenie

- Spotrebič umiestnite v suchom, dobre vetranom priestore.

 **VAROVANIE!** Spotrebič sa nesmie prevádzkovať v nevykurovanej miestnosti alebo v predsieni. Spotrebič neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov, ako je kuchynský sporák a rúra, radiátory, ani na priamom slnečnom svetle.

 **VAROVANIE!** Spotrebič sa nesmie dotýkať potrubí kúrenia, prívodu plynu alebo vody, ani iných elektrických zariadení.

### Minimálne vzdialenosti od tepelných zdrojov:

- od elektrických, plynových sporákov a iných - 30 mm,
  - od plynových alebo uhoľných kotlov - 300 mm,
  - od vstavaných trúb - 50 mm
- Nezakrývajte vetracie otvory vo vrchnej časti spotrebičov – musí byť zabezpečená dobrá cirkulácia vzduchu okolo spotrebiča. Medzi horným okrajom telesa spotrebiča a akýmkoľvek nábytkom, ktorý sa môže nachádzať nad spotrebičom, musí byť ponechaný odstup najmenej 10

cm. Ak táto požiadavka nie je splnená, spotrebič spotrebuje viac elektrickej energie a jeho kompresor sa môže prehriať.

- Ak sa spotrebič umiestni do rohu, musí byť medzi ľavým okrajom telesa spotrebiča a stenou odstup najmenej 1 cm (obr. 3, str. 1).
- Spotrebič musí stáť na rovnom povrchu a nesmie sa dotýkať steny. V prípade potreby nastavte výšku spotrebiča prestavením nožičky na vyrovnanie do vodováhy: otáčanie v smere pohybu hodinových ručičiek – predná časť spotrebiča sa zdvíha, otáčanie proti smeru pohybu hodinových ručičiek – klesá. Ak je spotrebič naklonený mierne dozadu – dvere sa budú zatvárať sami.

## REGULÁCIA TEPLoty

Teplota sa reguluje otáčaním kolieska termostatu **2** (obr. 1, str. 1) niektorým smerom. Otáčaním gombíka termostatu v smere pohybu hodinových ručičiek sa teplota v tomto priestore znižuje. Po zatvorení dverí spotrebiča sa na indikátore **3** (obr. 1) vidno teplota termostatu.

Teplota sa reguluje na stupnici s piatimi číslicami.

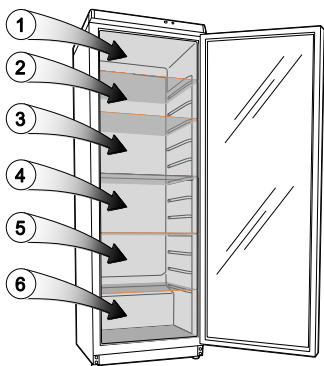
**0** = Kompresor je vypnutý. **VAROVANIE! elektrický prúd nie je vypnutý.**

**1** = najvyššia teplota (najsľabšie chladenie)

**5** = najnižšia teplota (najsilnejšie chladenie)

Ak sú potraviny v chladiacom priestore príliš studené, nastavte koliesko termostatu medzi **1** a **3**. Ak sú potraviny v chladiacom priestore nedostatočne vychladené, nastavte koliesko termostatu medzi **3** a **5**. Požadovanú teplotu si v spotrebiči nastavte podľa vlastnej potreby.

### Teplota Víno, °C



Oznacenie strefy	Pozycja termostatu (Temperatura otoczenia +25 °C)				
	1	2	3	4	5
1 strefa	12 - 14	12 - 14	12 - 14	10 - 12	8 - 10
2 strefa	10 - 12	10 - 12	9 - 11	8 - 10	6 - 8
3 strefa	8 - 10	8 - 10	8 - 10	6 - 8	4 - 6
4 strefa	8 - 10	8 - 10	6 - 8	4 - 6	4 - 6
5 strefa	8 - 10	8 - 10	4 - 6	2 - 4	2 - 4
6 strefa	6 - 8	6 - 8	4 - 6	2 - 4	1 - 3

 TEPLota V CHLADIACOM PRIESTORE ZÁVISÍ OD OKOLITEJ TEPLoty AKO ČASTO SA OTVÁRAJÚ A ZATVÁRAJÚ DVERE SPOTREBIČA. Z tohto dôvodu odporúčame:

- spotrebič neumiestňujte do blízkosti tepelných zdrojov,
- dvere spotrebiča sa nesmú nechávať otvorené.

 AK JE MIESTNOSŤ CHLADNEJŠIA, SPOTREBIČ CHLADÍ SLABŠIE. Teplota v spotrebiči sa preto môže zvýšiť. Kolieskom termostatu nastavte nižšiu teplotu.

## ODMRAZOVANIE, ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

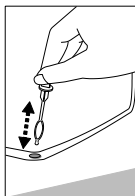
CHLADIACI PRIESTOR SA ODMRAZUJE AUTOMATICKY. V čase, keď kompresor nie je v činnosti, sa roztápajú kvapky ľadu tvoriace sa na zadnej stene chladiaceho priestoru. Topiaca sa voda steká cez kanálik na roztopenú vodu do misky na vrchu kompresora (obr. 1), kde sa odparí.

SPOTREBIČ PRAVIDELNE ČISTITE.



**Nezabúdajte, že pred čistením zadnej časti telesa spotrebiča musíte spotrebič odpojiť od sieťovej elektrickej zásuvky vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky.**

- Vnútorne povrchy a plastové diely spotrebiča chráňte pred tukmi, kyselinami a omáčkami. V prípade náhodného rozliatia – okamžite vyčistite Utrite dosucha.
- Vnútorne povrchy spotrebiča vyčistite. Vnútorne a vonkajšie povrchy vyutierajte dosucha.
- Pravidelne čistite tesnenia dverí. Vyutierajte ich dosucha.



• PRAVIDELNE ČISTITE PRIESTOR KANÁLIKA NA ROZTOPENÚ VODU OSOBITNÝM ČISTIČOM URČENÝM NA TENTO ÚČEL **8** (obr. 1).

• Najmenej raz za rok vyčistite od prachu zadnú časť telesa spotrebiča a kompresor. Na čistenie možno použiť mäkkú kefku, elektrostatickú handričku alebo vysávač.

• NEPOUŽÍVAJTE na čistenie vnútorných a vonkajších povrchov spotrebiča čistiace prípravky obsahujúce drsné častice, kyselinu, lieh ani benzén. NEPOUŽÍVAJTE na čistenie handričky ani špongie s drsným povrchom určené na drhnutie.

- AK SA SPOTREBIČ MÁ VYPNÚŤ NA DLHŠIE OBDOBIE, NECHAJTE JEHO DVERE OTVORENÉ.




**Poznámky ohľadom hlučnosti spotrebiča pri prevádzke.** Spotrebič môže pri prevádzke a počas zmrazovacieho cyklu vydávať rôzne zvuky. Je to normálne a nie je to príznak chybných funkcií.

- Chladivo pri cirkulácii po chladiacom systéme zapríčiňuje zvuky ako bublanie, klokotanie alebo šelest.
- Pri zapínaní kompresora možno po kratší čas počuť hlasnejšie zvuky ako búchanie alebo cvakanie.

## **PROBLÉMY PRI PREVÁDZKE A ICH RIEŠENIE (RIEŠENIE PROBLÉMOV). Čo robiť ak ...**

- **Spotrebič je pripojený k sieti, nefunguje však a kontrolka napájacieho napätia nesvieti.** Skontrolujte, či máte v poriadku elektroinštaláciu. Skontrolujte, či je vidlica správne zasunutá do elektrickej napájacej zásuvky.
- **Hluk sa zosilnil. Skontrolujte, či je spotrebič postavený stabilne na rovnom mieste.** Do vodorovnej polohy sa vyrovnáva nastavením predných nožičiek. Skontrolujte, či sa spotrebič nedotýka nábytku a či sa žiadny diel chladiaceho systému na zadnej časti telesa spotrebiča nedotýka steny. Spotrebič odtiahnite od nábytku alebo od steny. Skontrolujte, či príčinou zvýšenej hlučnosti nie sú navzájom sa dotýkajúce fľaše, konzervy alebo misky v spotrebiči.
- **V spodnej časti chladiaceho priestoru sa objavila voda.** Skontrolujte, či kanálik na topiacu sa vodu nie je upchaný. Pravidelne čistite priestor kanáliku na roztopenú vodu čističom určeným na tento účel.
- **Pod spotrebičom sa objavila voda.** Miska na zachytávanie topiacej sa vody skĺzla z kompresora. Položte misku na vrch kompresora.
- **Pri otváraní dverí spotrebiča sa vytáhuje gumové tesnenie.** Tesnenie je znečistené lepivými potravinami (tuk, sirup). Tesnenie a drážku pre tesnenie vyčistite vlažnou vodou s mydlom alebo čistiacim prípravkom a utrite dosucha. Zasuňte gumové tesnenie späť na miesto.
- **Vysoká teplota v chladničke znamená, že kompresor je v činnosti po dlhý čas alebo s nezastavuje.** Presvedčte sa, či sa dvere spotrebiča spoľahlivo zatvárajú, či dvere pri vyberaní alebo vkladaní potravín nezostali otvorené dlhšie ako je potrebné.
- **Na vrchnej časti spotrebiča sa nachádza kondenzovaná voda.** Relatívna vlhkosť okolitého vzduchu je vyššia ako 70 %. Vyvetrajte miestnosť, v ktorej stojí spotrebič. Podľa možnosti odstráňte príčinu vlhkosti.

## PREPRAVA

 VÝROBCA NEZODPOVEDÁ ZA POŠKODENIE SPOTREBIČA SPÔSOBENÉ NEDODRŽIAVANÍM PREPRAVNÝCH POKYNOV.

- Spotrebič sa musí prepravovať iba v zvislej polohe.
- Pri preprave musí byť spotrebič chránený pred poveternostnými vplyvmi (dážď, sneženie, vlhkosť).
- Pri preprave musí byť spotrebič spoľahlivo upevnený na určenom mieste, aby sa vylúčila možnosť jeho posunutia alebo otrasov vo vozidle.
- **Ak bol spotrebič prepravovaný v inej ako zvislej polohe, k sieťovému napájaniu sa môže pripojiť najmenej po 4 hodinách. Ak toto pravidlo nedodržíte, môže sa poškodiť kompresor spotrebiča.**

## INFORMÁCIE O OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Pokým už nebudeme používať spotrebič, tak je potreba opotrebenému zariadeniu pred zošrotovaním odrezat' pripojujúci kábel.

Výmena napájacieho kabelu – pripojenie typu Y.

Akže pripojujúci kábel bude poškodený, tak musí byť vymenený.

Neodpojiteľný pripojujúci kábel môže byť vymenený v špecializovanom servise alebo kvalifikovaným pracovníkom. Je treba tiež odstrániť lebo spraviť nepoužiteľným zámok opotrebeného zariadenia, aby sa deti nemohli samé zatvoriť v starom spotrebiči.

Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2002/96/ES. Takéto označenie nás informuje, že tento spotrebič po období jeho používania nemôže byť vyhodnený s iným domácim odpadom. Používateľ je povinný odovzdať ho v sieti zberných miest. Sieť zberných miest vrátane lokálnych zberných dvorov vytvárajú vhodný systém umožňujúci odovzdanie týchto spotrebičov.

Vhodné zachádzanie s opotrebenými elektrickými a elektronickými spotrebičmi prispieva k zamedzeniu nepriaznivých dôsledkov pre zdravie ľudí a životné prostredie, vyplývajúcich z prítomnosti nebezpečných zložiek ako aj nevhodného skladovania a zužitkovania takýchto spotrebičov.

## ZÁRUČNÝ SERVIS

V PRÍPADE PORUCHY VÁŠHO SPOTREBIČA SA PRESVEDČITE, ČI NEDOKÁŽETE ODSTRÁNIŤ PRÍČINU CHYBNEJ FUNKCIE SPOTREBIČA SVOJOPOMOCNE. Ak problém nedokážete vyriešiť sami, obráťte sa telefonicky alebo poštou na najbližšie servisné zastúpenie na chladničky. Pri kontakte uvádzajte model chladničky a jej výrobné číslo. Tieto údaje nájdete na štítku výrobku, ktorý je nalepený na stene chladiaceho priestoru.

N00CD350WH-2  
2017-11-22